

Anleitung zum Ausfüllen von Betriebsanweisungen für Chemikalien

Lieber Nutzer,

mit dieser Vorlage haben wir versucht die Erstellung der Betriebsanweisung komfortabler zu gestalten.

Dazu wurden teilweise vordefinierte Sätze zum Auswählen vorbereitet.

Sobald die Auswahl getroffen ist, erscheint der Text in Deutsch sowie in Englisch auf der jeweiligen Seite.

Falls die Informationen in der Vorlage nicht zur Auswahl stehen, ergänzen Sie bitte eine Notiz mit dem notwendigen Text und diese wird in die Vorlage eingearbeitet.

Erstellen Sie bitte stets eine Kopie der aktuellen Vorlage aus dem Ordner:

„\\134.109.45.205\storage\orders\02-CHEMICALS\02-OPERATING INSTRUCTIONS\!!!Template“

Instructions for completing the operating instructions for chemicals.

Dear user,

in this template we have tried to make the creation of the operating instructions more convenient.

For this purpose, some predefined sentences have been prepared for selection. As soon as the selection is made, the text appears in German and English on the respective page. If the information in the template is not available, please write a note with the necessary text and this will be added to the template.

Please always make a copy of the current template from the folder:

„\\134.109.45.205\storage\orders\02-CHEMICALS\02-OPERATING INSTRUCTIONS\!!!Template“

Vorbereitung

- Gehen Sie bitte zur Internetseite <https://www.claks.tu-chemnitz.de/index.php> und geben Sie die Zugangsdaten ein (User: 337 MAINUser Pass: 337MAINUser)
- Tragen Sie in das Suchfeld "Substanz" die gewünschte Chemikalie bzw. deren CAS-Nummer ein. Es erscheinen alle in der TUC gelisteten Substanzen, ordnen Sie diese nach dem Lagerort und prüfen Sie das Vorhandensein in der Gruppe 337(MAIN).
- Ist die Substanz in einem der Labore der Professur vorhanden, dann prüfen Sie bitte in den Laborordnern auf dem Server der Professur, ob die Betriebsanweisung bereits existiert, beziehungsweise ob die SDBs in DE und in EN vorhanden sind.
- Sind die Dokumente aktuell und korrekt, können die Inhalte übernommen werden, ansonsten korrigieren Sie diese bitte nach dem Stand der Sicherheit und teilen Sie bitte die Änderungen dem Sicherheitsbeauftragten mit.

Preparation

- Please go to the website <https://www.claks.tu-chemnitz.de/index.php> and enter your access data (User: 337 MAINUser Pass: 337MAINUser).
- Enter the desired chemical or its CAS number in the "Substance" search field. All substances listed in the TUC will appear, sort them by storage location and check their presence in group 337(MAIN).
- If the substance is available in one of the professorship's laboratories, please check in the laboratory folders on the server of the professorship whether operating instructions already exist and whether the SDSs are available in DE and EN.
- If the documents are up-to-date and correct, the contents can be adopted, otherwise please correct them according to the state of safety and inform the safety officer of the changes.

Kopfzeile

- Bitte geben Sie die Informationen in die Zeilen ein.
- Handelt es sich bei der Chemikalie um ein Stoffgemisch, treffen Sie bitte die Auswahl, indem Sie auf die Schaltfläche klicken, wenn die Auswahl korrekt ist erscheint "X".

Header Infos			
Chemical Name(DE)	xxx		
Chemical Name(EN)	xxx		
CAS number	xxxx-xx-x	No CAS (mixture)	
Building	C50 MAIN		
Floor	3		
Room	C50.xxx		
Created by	xx	Creation Date	dd.mm.jjjj
Reviewed by	xx	Review Date	
Released by	xx	Release Date	

Leer/Empty

Header Infos			
Chemical Name(DE)	XYZ		
Chemical Name(EN)	ZYX		
CAS number	123-45-67	No CAS (mixture)	X
Building	C50 MAIN		
Floor	5		
Room	C50.501		
Created by	Musrermann, Max	Creation Date	16.11.2023
Reviewed by	Mustermann, Joys	Review Date	16.11.2023
Released by	Mustermann, Lillie	Release Date	16.11.2023





































Ausgefüllt/Filled

Header

- Please enter the information in the lines.
- If the chemical is a mixture of substances, please make the selection by clicking on the button, if the selection is correct an "X" will appear.

Gefahren

- Wählen Sie bitte die Piktogramme gemäß dem Sicherheitsdatenblatt, in dem Sie rechts neben dem entsprechenden Piktogramm auf die Schaltfläche klicken.
- Wählen Sie bitte die H-Sätze gemäß Sicherheitsdatenblatt, in dem Sie rechts neben dem entsprechenden H-Satz auf die Schaltfläche klicken.

Select Danger Signs	Deutsche Beschreibung	Select Hazards	English description
	• Kein gefährlicher Stoff oder gefährliches Gemisch gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1272/2008	• Not a hazardous substance or mixture according to Regulation (EC) No. 1272/2008	
	• H200 Instabil, explosiv	• H200 Unstable, explosive	
	• H201 Explosiv, Gefahr der Massenexplosion	• H201 Explosive, mass explosion hazard	
	• H202 Explosiv, große Gefahr durch Splitter, Spreng- und Wurfstücke	• H202 Explosive, severe projection hazard	
	• H203 Explosiv, Gefahr durch Feuer, Luftdruck oder Splitter, Spreng- und Wurfstücke	• H203 Explosive, fire, blast or projection hazard	
	• H204 Gefahr durch Feuer oder Splitter, Spreng- und Wurfstücke	• H204 Explosive, fire or projection hazard	
	• H205 Gefahr der Massenexplosion bei Feuer	• H205 May mass explode in fire	
	• H206 Extrem entzündbares Gas	• H206 Extremely flammable gas	
	• H207 Entzündbares Aerosol	• H207 Flammable aerosol	
	• H208 Entzündbares Aerosol	• H208 Extremely flammable aerosol	
	• H224 Flüssigen und Dampf extrem entzündbar	• H224 Extremely flammable liquid and vapour	
	• H225 Flüssigen und Dampf leicht entzündbar	• H225 Highly flammable liquid and vapour	
	• H226 Flüssigen und Dampf entzündbar	• H226 Flammable liquid and vapour	
	• H228 Entzündbar feststoff	• H228 Flammable solid	
	• H229 Behälter steht unter Druck, kann bei Erwärmung bersten	• H229 Pressurized container: May burst if heated	
	• H230 Kann auch in Abwesenheit von Luft explosionsartig reagieren	• H230 May react explosively even in the absence of air	
	• H231 Kann auch in Abwesenheit von Luft bei erhöhtem Druck und/oder erhöhter Temperatur explosionsartig reagieren	• H231 May react explosively even in the absence of air at elevated pressure and/or temperature	
	• H240 Behälter steht unter Druck, kann bei Erwärmung bersten	• H240 Heating may cause an explosion	
	• H241 Erwärmung kann Brand oder Explosion verursachen	• H241 Heating can cause fire or explosion	
	• H242 Erwärmung kann Brand verursachen	• H242 Heating may cause a fire	
	• H252 Explosionschlag in Berührung mit Luft von selbst	• H252 Catches fire spontaneously if exposed to air	
	• H251 Selbstentzündungsfähig, kann in Brand geraten	• H251 Self-heating may catch fire	
	• H252 In großen Mengen selbstentzündungsfähig, kann in Brand geraten	• H252 Self-heating in large quantities may catch fire	
	• H260 In Berührung mit Wasser entstehen entzündbare Gase, die sich spontan entzünden können	• H260 In contact with water releases flammable gases which may ignite spontaneously	
	• H261 In Berührung mit Wasser entstehen entzündbare Gase	• H261 In contact with water releases flammable gases	
	• H270 Kann Brand verursachen oder verstärken; Oxidationsmittel	• H270 May cause or intensify fire, oxidiser	
	• H271 Kann Brand oder Explosion verursachen; starkes Oxidationsmittel	• H271 May cause fire or explosion, strong oxidiser	
	• H272 Kann Brand verstärken; Oxidationsmittel	• H272 May intensify fire, oxidiser	
	• H308 Enthält Gas unter Druck, kann bei Erwärmung explodieren	• H308 Contains gas under pressure; may explode if heated	
	• H309 Enthält druckbeaufschlagtes Gas, kann fährliche Reaktionen oder -verletzungen verursachen	• H309 Contains refilled gas; may cause oxygenic burns or injury	
	• H310 Kann gegenüber Metallen korrosiv sein	• H310 May be corrosive to metals	
	• H311 Lebergiftig bei Verschlucken	• H311 Fatal if swallowed	
	• H312 Giftig bei Verschlucken	• H312 Harmful if swallowed	
	• H313 Gesundheitsschädlich bei Verschlucken	• H313 May be toxic if swallowed and enters airways	
	• H314 Kann bei Verschlucken und Eindringen in die Atemwege tödlich sein	• H314 May be fatal if swallowed and enters airways	
	• H315 Lebergiftig bei Hautkontakt	• H315 Fatal in contact with skin	
	• H316 Giftig bei Hautkontakt	• H316 Toxic in contact with skin	
	• H317 Gesundheitsschädlich bei Hautkontakt	• H317 Harmful in contact with skin	
	• H318 Verursacht schwere Verätzungen der Haut und schwere Augenschäden	• H318 Causes severe skin burns and eye damage	
	• H319 Verursacht Hautreizungen	• H319 Causes skin irritation	
	• H332 Kann allergische Hautreaktionen verursachen	• H332 May cause an allergic skin reaction	
	• H333 Verursacht schwere Augenirritation	• H333 Causes serious eye irritation	
	• H334 Verursacht schwere Augenirritation	• H334 Causes serious eye irritation	

Dangers

- Please select the pictograms according to the safety data sheet by clicking on the button to the right of the corresponding pictogram.
- Please select the H-statements according to the safety data sheet by clicking on the button next to the corresponding H-statement.

Schutzmaßnahmen

- Wählen Sie bitte die Schutzmaßnahmen sowie die persönliche Schutzausrüstung gemäß Sicherheitsdatenblatt, in dem Sie rechts neben dem entsprechenden Satz auf die Schaltfläche klicken.
- Die Schutzmaßnahmen sowie die persönliche Schutzausrüstung sollten unter Beachtung der Gegebenheiten des Labors und der Ausrüstung ausgewählt werden.
- Wählen Sie bitte die Piktogramme gemäß der gewählten Schutzmaßnahmen, in dem Sie rechts neben dem entsprechenden Piktogramm auf die Schaltfläche klicken.
- Wenn die Sicherheitsanforderungen aus dem SDB nicht mit der Auswahl der Maßnahmen und der notwendigen PSA übereinstimmen, müssen diese im Labor umgesetzt und in der Vorlage ergänzt werden.

Prevention

- Please select the protective measures and personal protective equipment according to the safety data sheet by clicking on the button to the right of the corresponding sentence.
- The protective measures and personal protective equipment should be selected taking into account the conditions of the laboratory and the equipment.
- Please select the pictograms according to the selected protective measures by clicking on the button to the right of the corresponding pictogram.
- If the safety requirements from the SDS do not match the selection of measures and the PPE, these must be created in the laboratory and supplemented in the template.

Verhalten im Gefahrenfall

- Wählen Sie bitte die geeigneten sowie die ungeeigneten Löschmittel gemäß Sicherheitsdatenblatt, in dem Sie neben dem entsprechenden Satz auf die Schaltfläche klicken.
- Allgemeine Verhaltensregeln gemäß der Hausordnung bleiben unverändert.

Behavior in case of danger

- Please select the suitable and unsuitable extinguishing media according to the safety data sheet by clicking on the button next to the corresponding sentence.
- General rules of behavior according to the house rules remain unchanged.

Erste hilfe

- Wählen Sie bitte die Erste-Hilfe-Maßnahmen gemäß Sicherheitsdatenblatt, in dem Sie neben dem entsprechenden Satz auf die Schaltfläche klicken.
- Allgemeine Verhaltensregeln gemäß der Hausordnung bleiben unverändert.

First aid

- Please select the first aid measures according to the safety data sheet by clicking on the button next to the corresponding sentence.
- General rules of behaviour according to the house rules remain unchanged.

Notizen

- Hier können Sie bei der Vorlage der Betriebsanweisung zur Freigabe Ihre Bemerkungen, Ergänzungen und Wünsche eintragen. Diese werden nach der Prüfung schnellstmöglich aktualisiert.

Notes

- You can enter your comments, additions and requests here when submitting the operating instructions for release. These will be updated as soon as possible after the technical review.